

Иранская ассоциация русского языка и литературы
Кафедра иностранных языков Совета по рассмотрению гуманитарных книг ИГКИ
Институт гуманитарных и культурных исследований

**Русский язык и литература в современном мире:
проблемы и перспективы**

Тезисы научных докладов
Второго международного форума ИАРЯЛ

Типография и издание Тегеранского университета

Тегеран - Иран - 2018

Редакционная коллегия:

доктор филологических наук, профессор Кошемчук Татьяна Александровна
(Санкт-Петербургский государственный аграрный университет, Россия);

доктор филологических наук, профессор Токарев Григорий Валериевич
(ТППУ им. Л.Н. Толстого, Россия);

доктор филологических наук, профессор Шустова Светлана Викторовна
(ПГНИУ, Россия);

кандидат филологических наук, профессор Яхьяпур Марзие
(Тегеранский университет, Иран);

кандидат филологических наук, профессор Карими-Мотаххар Джанолах
(Тегеранский университет, Иран);

кандидат филологических наук, профессор Голами Хосейн
(Тегеранский университет, Иран);

кандидат филологических наук, Мухаммад Бейги Махди
(Иранская ассоциация русского языка и литературы, Иран);

кандидат филологических наук, преподаватель Карими-риаби Элахе
(Тегеранский университет, Иран);

кандидат филологических наук, преподаватель Хасан-заде Резван
(университет им. Шахида Бехешти, Иран);

кандидат филологических наук, преподаватель Хеммат-заде Шахрам
(университет им. Шахида Бехешти, Иран);

кандидат филологических наук, преподаватель Шейхи Хосейн
(университет им. Шахида Бехешти, Иран);

кандидат филологических наук, преподаватель Алияри Шорехдели Махбубех
(университет Тарбиат Модарес, Иран);

кандидат филологических наук, преподаватель Садеги Сахлабад Зейнаб
(университет Аль Захра, Иран)

Научный редактор: профессор Кошемчук Татьяна Александровна

Второй международный форум Иранской ассоциации русского языка и литературы «Русский язык и литература в современном мире: проблемы и перспективы». Сб. тезисов международного форума ИАРЯЛ. Тегеран. Иран. 2018. - 160 с.

Сборник тезисов научных докладов преподавателей иранских и зарубежных вузов составлен на основе материалов Второго международного форума преподавателей русского языка и литературы «Русский язык и литература в современном мире: проблемы и перспективы», проведенного с 8 по 10 мая 2018 года Иранской ассоциацией русского языка и литературы совместно с Кафедрой иностранных языков Совета по рассмотрению гуманитарных книг Института гуманитарных и культурных исследований в Тегеране (Иран). Сборник посвящен актуальным проблемам русистики и методики преподавания русской литературы и русского языка как иностранного. Собранные в нем материалы будут интересны лингвистам, литературоведам, переводчикам, аспирантам, студентам и всем, кто интересуется вопросами русской и персидской филологии.

Издание осуществляется за счет средств Иранской ассоциации русского языка и литературы.

ISBN 978-964-426-978-3

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Абдоллахи Муса</i> Роль национальной культуры на уроках русского языка: сравнение трех взглядов (Тегеран, Иран).....	60
<i>Абрамова Вероника Игоревна</i> Гендерная репрезентация эмоций в цикле А. С. Пушкина «Повести покойного Ивана Петровича Белкина, изданные А.П.» (Тула, Россия).....	18
<i>Абрамова Вероника Игоревна</i> Гендерная репрезентация эмоций в романе М.Ю. Лермонтова «Герой нашего времени» (Тула, Россия).....	19
<i>Аврамова Валентина Николова</i> Аккумулятор <i>родина</i> в русской и болгарской лингвокультурах (Шумен, Болгария).....	61
<i>Алияри Шорехдели Махбубех</i> Анализ существующих методов обучения синтаксису в иранских университетах (Тегеран, Иран).....	63
<i>Алияри Шорехдели Махбубех</i> Безличные предложения со значением физического состояния лица и живого существа с субъектом в винительном падеже в зеркале персидского языка (Тегеран, Иран).....	83
<i>Алияри Шорехдели Махбубех</i> К вопросу о понимании термина «словосочетание» в русском и персидском языках (Тегеран, Иран).....	62
<i>Алоэ Стефано Винченцович</i> Персидская поэзия в восприятии В.К. Кюхельбекера (Верона, Италия).....	20
<i>Алпатова Татьяна Александровна</i> Литературное творчество Д.И. Фонвизина в контексте русской культуры екатерининского времени (проблемы и перспективы изучения) (Москва, Россия).....	21
<i>Аль-Базечий Талиб Сахиб</i> Транспозиция как способ перекатегоризации лексики (Минск, Беларусь).....	64
<i>Арефьева Наталья Георгиевна</i> Лексическая система русских говоров Одесщины: гендерный аспект (Одесса, Украина).....	65
<i>Аркадьева Татьяна Григорьевна</i> Обучение иностранных студентов глагольно-именным сочетаниям в разных сферах функционирования (Санкт-Петербург, Россия).....	66
<i>Архангельская Юлия Владимировна</i> Креативность языковой и речевой личности Л.Н. Толстого в словаре нового типа (Тула, Россия).....	67

Ахмади Захра Сравнительный анализ словообразовательных префиксов персидского дари и их русские эквиваленты (Душанбе, Таджикистан)	70
Ахмади Мирейла Обучение русскому языку в школах России и СНГ (Тегеран, Иран).....	69
Ахмади Мирейла Однокоренные наречия в русском языке и их эквиваленты в персидском языке (Тегеран, Иран).....	68
Аштиджу Аресу Влияние окружающей среды на поэзию М. Лермонтова и Н. Юшиджа (в аспекте экокритики) (Тегеран, Иран).....	54
Бахарлу Хади Понятие <i>термин</i> в русском терминоведении (Тегеран, Иран)..	71
Бахарлу Хади Рассмотрение микроструктуры и макроструктуры страноведческих словарей русского языка (Тегеран, Иран).....	72
Бахарлу Хади Сопоставительный анализ единицы перевода при переводе научных текстов с русского на персидский язык (Тегеран, Иран).....	73
Безруков Андрей Николаевич Поэзия Константина Бальмонта в аспекте рецепции формы и рефракции смысла (Бирск, Россия).....	22
Безруков Андрей Николаевич Рецепция индивидуально-стилевой манеры лирики К.Д. Бальмонта (Бирск, Россия).....	23
Белов Александр Андреевич Русская литература и образы в кинематографе Аббаса Киаростами: пересечение параллелей (Москва, Россия).....	141
Боев Эрадж Бегиджонович Славяно-иранское культурно-языковое взаимодействие (Нижний Новгород, Россия).....	111
Бондарев Алексей Владимирович Поэтические переводы Л.Н. Гумилёва произведений Хакима Абулькасима Мансура Хасана Фирдоуси Туси (Санкт-Петербург, Россия).....	24
Бондарев Алексей Владимирович Эволюция творческих исканий Николая Гумилёва как путь самопознания «русской души» (Санкт-Петербург, Россия).....	25
Брык Марина Мурмановна Олицетворение природы в романе Э. Сафарли «Сладкая соль Босфора» (Киев, Украина).....	74
Бурлакова Ирина Ивановна Влияние глобализации на русский язык (Москва, Россия).....	75
Бычков Дмитрий Михайлович Категория эмотивности в российской ориентальной публицистике (Астрахань, Россия).....	102

Васильева Марина Ивановна Обучение иностранных студентов глагольно-именным сочетаниям в разных сферах функционирования (Санкт-Петербург, Россия).....	66
Видмарович Наталия Петровна Концепт княжеской власти в древнерусской словесности (Загреб, Хорватия).....	142
Виноградов Даниил Вадимович Статус профессиональной лексики в системе языка (Сеул, Корея).....	76
Владимирова Светлана Семеновна Обучение иностранных студентов глагольно-именным сочетаниям в разных сферах функционирования (Санкт-Петербург, Россия).....	66
Волков Сергей Александрович Интенциональный анализ поэтического текста как «разгадка» авторского «я» (Тунис, Тунисская Республика).....	26
Вуйцяк Моника Образы России. Стратегии представления России в современном польском репортаже (Познань, Польша).....	152
Гаджиева Назиля Зульфугаровна Задачи обучения чтению на русском языке в иранской аудитории (Тегеран, Иран).....	77
Гамарпур Тахере Обучение русскому языку в школах России и СНГ (Тегеран, Иран).....	69
Георгиева Стефка Иванова Роль фразеологии при изучении русского языка (София, Болгария).....	78
Герасименко Ирина Евгеньевна Лингвокультурологическое описание гендера (Тула, Россия).....	79
Гоголадзе Тамар Ахмедионовна Переводы поэзии грузинского поэта Н. Бараташвили на русский язык в аспекте межкультурных коммуникаций (Гори, Грузия).....	143
Голамалишахи Роя Образ матери в “Шахнаме” Фирдоуси и в былине “Дюк Степанович” (Тегеран, Иран).....	27
Голами Хосейн К проблеме категории числа в русском и персидском языках (Тегеран, Иран).....	80
Голандам Араш Принцип отбора слов для русско-персидского словаря литературных терминов (Решт, Иран).....	81
Голестан Пейман Проблемы языковых лакун при обучении переводу с русского на персидский язык (Баболсар, Иран).....	82
Голкар Абтин Безличные предложения со значением физического состояния лица или живого существа с субъектом в винительном падеже в зеркале персидского языка (Тегеран, Иран).....	83

Голованева Марина Анатольевна Интенсификация в лингводидактике высшей школы (Астрахань, Россия).....	84
Головин Валентин Вадимович Хрестоматийный текст в русской культуре: проблемы комментария (Санкт-Петербург, Россия).....	144
Гончарова Наталья Николаевна Некоторые аспекты явления заимствования в терминологии информационных технологий (Тула, Россия).....	85
Григорьян Елена Леонидовна Выбор синтаксической конструкции: тип ситуации и другие факторы (Ростов-на-Дону, Россия).....	86
Гринкевич Елена Ивановна Формирование коммуникативной компетенции у иранских студентов на материале художественного текста (из опыта работы) (Минск, Беларусь).....	87
Гурьева Наталья Юрьевна Коммерческая корреспонденция: прагматика, семантика, синтаксис (Москва, Россия).....	88
Дариг Сона Сафарали Способы выражения русских глаголов движения с приставками <i>об-</i> и <i>от-</i> в персидском языке (Тегеран, Иран).....	89
Дастамуз Саиде Урок по теме «Причастия» в Иранской аудитории (Тегеран, Иран).....	90
Дьяченко Татьяна Анатольевна Ориентальные образы и мотивы в стихотворении Валерия Брюсова «Магический сад» (Астрахань, Россия). 28	
Дядечко Людмила Петровна Синтетические жанры искусства как источники обогащения фонда крылатых единиц современного русского языка (Киев, Украина).....	138
Ельцова Елена Николаевна Образ арабского Востока в путевой литературе Серебряного века (Тунис, Тунисская Республика).....	29
Ермашова Ирина Александровна Трудности перевода «новой» русской поэзии на польский язык (Познань, Польша).....	145
Жунусова Жаныл Ныгизбаевна Некоторые аспекты разработки учебных двуязычных идеографических словарей для студентов-репатриантов (Астана, Казахстан).....	91
Захарова Надежда Николаевна Особенности категоризации знания о мире в фразеологической семантике (Тула, Россия).....	92
Зотова Юлия Александровна Интерес к русскому языку в Иране и современные российско-иранские отношения(Тегеран, Иран).....	93
Завгороднева Мария Павловна Концепт <i>лес</i> в лингвокультурологическом аспекте (Пермь, Россия).....	146

Иваницкий Александр Ильич Царский и дворянский "парадиз" в русской поэзии XVIII - первой трети XIX вв.: эволюция предмета и смысла (Москва, Россия).....	30
Иванова Людмила Петровна Лингвоимагология как новое интегрирующее направление языкознания (Киев, Украина).....	94
Иванова Неля Стефанова Семантический потенциал лексем <i>рисковый</i> , <i>рисковой</i> и <i>рискованный</i> в современном русском языке (Бургас, Болгария).....	95
Ипполитова Любовь Викторовна Базовые модели порядка слов в простом повествовательном предложении в русском языке в сопоставлении с английским языком (Москва, Россия).....	96
Искандари Махнуш Обучение письму как продуктивному виду речевой деятельности на занятиях по русскому языку в иранской аудитории: проблемы и пути их решения (Тегеран, Иран).....	97
Ицкович Татьяна Викторовна Мусульманские проповеди на русском языке: коммуникативно-прагматический аспект (Екатеринбург, Россия).....	98
Калаши Нахиде Особенности перевода религиозной лексики (персидский и русский языки) (Тегеран, Иран).....	147
Карими РиabiЭлахе «Потомки Пророка» Мухаммада глазами И. А. Бунина (Тегеран, Иран).....	32
Карими-Мотакхар Джанолах «Царственные Стихии» в персидской и русской поэзии (на примере творчества Хакани и К. Д. Бальмонта) (Тегеран, Иран).....	31
Карими-Мотакхар Джанолах Влияние окружающей среды на поэзию М. Лермонтова и Н. Юшиджа (в аспекте экокритики) (Тегеран, Иран).....	54
Киба Олег Александрович Принцип дискурсивности в обучении русскому языку студентов-инженеров из ближнего и дальнего зарубежья (Барнаул, Россия).....	99
Кибальник Сергей Акимович «Если Бога нет, то все дозволено»? (Достоевский в современной европейской философии) (Санкт-Петербург, Россия).....	33
Король Елена Александровна Концепт <i>любовь</i> в русской и сербской картине мира (Кумертау, Россия).....	100
Котельников Владимир Алексеевич Ближний Восток в русских литературных отражениях 1750-1850 гг. (Санкт-Петербург, Россия).....	34

Кошемчук Татьяна Александровна Библейские образы в поэзии символизма: о методологии анализа (на примере образа Страшного Суда в творчестве М. Волошина) (Санкт-Петербург, Россия).....	35
Кошемчук Татьяна Александровна Своеобразие Золотого века русской литературы в отражениях Серебряного века (Санкт-Петербург, Россия) ...	36
Кравченко Оксана Анатольевна Поэтическое и живописное: соотношение категорий в творчестве Н.В. Гоголя (Донецк, Украина).....	148
Красильникова Елена Павловна Методические аспекты лингвистики научной речи (Тула, Россия).....	101
Крутова Ирина Николаевна Категория эмотивности в российской ориентальной публицистике (Астрахань, Россия).....	102
Крыстева Мила Димитрова Русская академическая наука XIX века о болгарской возрожденческой историографии (Пловдив, Болгария).....	149
Кудрявцева Людмила Алексеевна Русский язык в медийном пространстве Украины: социолингвистический аспект (Киев, Украина).....	103
Кишиштоф Скибски Трудности перевода «новой» русской поэзии на польский язык (Познань, Польша).....	145
Ларионова Наталья Петровна Мотив самоубийства в романе М.Е. Салтыкова-Щедрина «Господа Головлёвы» в контексте христианской культуры (Курск, Россия).....	37
Лобанова Любовь Алексеевна Вопросы преподавания культуры русской речи в иностранной аудитории (Москва, Россия).....	104
Лыткина Оксана Ивановна Вопросы преподавания культуры русской речи в иностранной аудитории (Москва, Россия).....	104
Макарова Виктория Владимировна Скажи мне, кто твой друг: концепт <i>друг</i> в современном русском медиадискурсе (на материале НКРЯ 2014 г.) (Вильнюс, Литва).....	105
Мальцева Татьяна Владимировна Изображение Персии в русской документальной прозе XIX века («Путешествие в Персию» А.Д. Салтыкова) (Санкт-Петербург, Россия).....	38
Маняхин Алексей Владимирович Герменевтика, лингвистика текста и извлечение актуальной для читателя информации из поэтического текста (Тамбов, Россия).....	106
Марезлу Мина Рассмотрение микроструктуры и макроструктуры страноведческих словарей русского языка (Тегеран, Иран).....	72

Маркина Мария Николаевна Преподавание социально-адаптационного практикума в иранской аудитории (Астрахань, Россия).....	107
Махбубзадех Сара Проблема свободы в «Маснави-йи ма'нави» Мевланы и «Преступление и наказание» и «Братья Карамазовы» Ф.М. Достоевского. (Тегеран, Иран).....	39
Махмудян Соня Садат Понятие «термин» в русском терминоведении (Тегеран, Иран).....	71
Мегрелишвили Татьяна Григорьевна Мультикультурная эксплицитность русскоязычной литературы Грузии (Тбилиси, Грузия).....	40
Михайлова Галина Анатольевна Деятельностный подход в преподавании дисциплины «Русский язык и культура речи» в вузе (Владивосток, Россия)	108
Модебадзе Иринэ Игоревна Рецепция русской классической литературы в Грузии: страницы истории - Кита Абашидзе о Льве Толстом (Тбилиси, Грузия).....	41
Молодов Олег Борисович О перспективах сохранения русского языка на постсоветском пространстве Центральной Азии (Вологда, Россия).....	109
Монгад Фарназ К вопросу о понимании термина «словосочетание» в русском и персидском языках (Тегеран, Иран).....	62
Морозова Лана Профессионально-ориентированная лингводидактика: формирование исследовательской компетенции студентов, изучающих русский язык (Харьков, Украина).....	115
Мотамедния Масуме Насроллах Новелла как жанр в связи с жанровыми модификациями в литературе конца XIX - начала XX века (Баболсар, Иран).....	42
Мотамедния Масуме Насроллах Хронотоп в рассказах Л. Улицкой (Баболсар, Иран).....	43
Мохаммади Зейнаб Исахан О проблемах перевода исламских текстов с персидского языка на русский (Тегеран, Иран).....	110
Мохаммади Мохаммад-Реза Безличные предложения со значением физического состояния лица или живого существа с субъектом в винительном падеже в зеркале персидского языка (Тегеран, Иран).....	83
Мохаммадиан Мохаммад Славяно-иранское культурно-языковое взаимодействие (Исламская Республика Иран).....	111

Мухаммадбегии Косвои Махдии Сравнительный анализ словообразовательных префиксов персидского дари и их русские эквиваленты (Душанбе, Таджикистан).....	70
Набати Шахрам Лексическая система русских говоров Одесщины: гендерный аспект (Решт, Иран).....	64
Набати Шахрам Эффективность мобильных приложений и социальных сетей в улучшении обучения языкам (Решт, Иран).....	112
Назари Физзе Однокоренные наречия в русском языке и их эквиваленты в персидском языке (Тегеран, Иран).....	68
Никифорова Ольга Валентиновна Наименования свадебных выкупов за невесту в нижегородских говорах (Арзамас, Россия).....	113
Николаева Светлана Юрьевна «Маковое поле» Ермолая Лопухина и «маковые поля» европейских импрессионистов (по пьесе А.П. Чехова «Вишневый сад») (Тверь, Россия).....	44
Новикова-Строганова Алла Анатольевна Тайна рассказа Н.С. Лескова «Белый орёл» (Орёл, Россия).....	45
Новохатский Дмитрий Владимирович Тема Востока в современной русской литературе (на материале творчества Сухбата Афлатуни) (Падуя, Италия).....	46
Пахалкова-Соич Татьяна Профессионально-ориентированная лингводидактика: формирование исследовательской компетенции студентов, изучающих русский язык (Харьков, Украина).....	115
Пинаев Сергей Михайлович Система равновесий как философская основа жизни и творчества Максимилиана Волошина (Москва, Россия).....	47
Попова Ирина Владимировна Художественно-документальная летопись: дневниковые записи Михаила Пришвина 1941-1945 гг. Особенности жанра (Мичуринск, Россия).....	48
Приходько Ирина Георгиевна Формирование и функционирование коммуникативного пространства современного мегаполиса (на примере молодёжного сленга г. Киева) (Киев, Украина).....	114
Раскина Елена Юрьевна Эволюция творческих исканий Николая Гумилёва как путь самопознания «русской души» (Санкт-Петербург, Россия).....	25
Реброва Наталия Евгеньевна Проблема перевода персидско-таджикской философской лирики на русский язык (Рыбинск, Россия).....	154
Редькин Валерий Александрович Духовный реализм как литературоведческая категория (Тверь, Россия).....	49

Ровинская Мария Михайловна К вопросу о стратегиях заимствования лексики в современном русском языке (Москва, Россия).....	116
Садеги Сахлабад Зейнаб Влияние Н.В. Гоголя на творчество Дж. Аль-Ахмада (Тегеран, Иран).....	50
Самарина Марина Сергеевна Проект «Данте Алигьери и Россия»: результаты и перспективы (Санкт-Петербург, Россия).....	150
Санникова Наталия Юрьевна Изучение категории женскости иранскими студентами (Астрахань, Россия).....	117
Сарапас Марина Владимировна Игровые технологии как средство развития лингвистических компетенций иностранных студентов при изучении истории языка (Москва, Россия).....	118
Сафронова Елена Юрьевна Топос усадебного рая в повести Ф.М. Достоевского «Село Степанчиково и его обитатели» (Барнаул, Россия)....	51
Сейд-азаи Резаи Сейде Моханна Перифраза как продуктивный способ эвфемизации в русском и персидском языках (Баболсар, Иран).....	119
Сивова Татьяна Викторовна Персия в художественной картине мира К.Г. Паустовского (Гродно, Беларусь).....	52
Сичинава Дмитрий Владимирович О лексико-семантических ограничениях на сочетаемость русской частицы «было» (Москва, Россия).....	120
Смолина Ксения Павловна Деловая и профессиональная коммуникация - важнейший объект в изучении РКИ (Москва, Россия).....	121
Соболева Аида Сергеевна Русскоязычные СМИ Ирана как фактор развития международных отношений (Москва, Россия).....	151
Собчак Барбара Образы России. Стратегии представления России в современном польском репортаже (Познань, Польша).....	152
Солодовникова Наталия Геннадиевна Эмоциональные маски: лингвоэкологический аспект (Волгоград, Россия).....	153
Султонов Алишер Хисайнович Проблема перевода персидско-таджикской философской лирики на русский язык (Рыбинск, Россия).....	154
Сюткина Надежда Павловна Эмотивные каузативы русского языка (Пермь, Россия).....	122
Токарев Григорий Валериевич Когнитивный потенциал образа (Тула, Россия)	155
Туголбайкызы Айжамал Мусульманские проповеди на русском языке: коммуникативно-прагматический аспект1 (Екатеринбург, Россия).....	98

Устименко Наталья Михайловна Поиски «желанного удела» лирическим героем книги стихов С. А. Есенина «Персидские мотивы» (Ростов-на-Дону, Россия).....	53
Федорова Елена Леонидовна Древнерусская культура: язык и верования (практическое освоение русского языка) (Москва, Россия).....	123
Федорушков Юрий Глебович Фразематический ключ к вербономинальным конструкциям русского языка: мастерская компьютерной фразеологии (Познань, Польша).....	124
Федотова Вера Сергеевна Обучение иностранных студентов академическому русскому письму (Пушкин, Россия).....	125
Федотова Надежда Сергеевна Обучение иностранных студентов глагольно-именным сочетаниям в разных сферах функционирования (Санкт-Петербург, Россия).....	66
Федулова Екатерина Геннадьевна Особенности преподавания русского языка студентам из Республики Ангола (Москва, Россия).....	126
Фенджани Саид Анализ существующих методов обучения синтаксису в иранских университетах (Тегеран, Иран).....	63
Хадеми Могоддам Мохсен К вопросу об обучении причастию в иранской языковой среде (Исламская Республика Иран).....	127
Хадеми Могоддам Мохсен Эффективность мобильных приложений и социальных сетей в улучшении обучения языкам (Исламская Республика Иран).....	112
Хаджиянзаде Али Влияние окружающей среды на поэзию М. Лермонтова и Н. Юшиджа (в аспекте экокритики) (Тегеран, Иран).....	54
Хаитова Ширин Сравнительный анализ словообразовательных префиксов персидского дари и их русские эквиваленты (Душанбе, Таджикистан).....	70
Харитончик Зинаида Андреевна О роли деривационных процессов в формировании нетаксономических классов лексических единиц в русском языке (Минск, Беларусь).....	128
Хасан-заде Резван Анализ функционирования собственных имен в качестве слов-обращений в русском языке в сопоставлении с их эквивалентами в персидском языке (Тегеран, Иран).....	129
Хасан-заде Резван Лингвистический анализ имен прилагательных как морфологизованных атрибутивных членов предложения в персидском и русском языках (Тегеран, Иран).....	130

Хеммат-заде Шахрам Способы словообразования имен существительных в русском и персидском языках (Тегеран, Иран).....	131
Хинчагашвили Натела Шотаевна Восточные традиции в творческом восприятии А.И. Куприна (Гори, Грузия).....	55
Церцвадзе Мзия Гиглаевна Роль и место концепта в межкультурной коммуникации (Кутаиси, Грузия).....	156
Цицишвиди Тамар Георгиевна Рецепция русской классической литературы в Грузии: страницы истории - Кита Абашидзе о Льве Толстом (Тбилиси, Грузия).....	41
Чащина Елена Анатольевна Из истории процесса формирования русской правовой терминологии XIV - XVII вв. (Познань, Польша).....	132
Шарри Татьяна Германовна. Обучение иностранных студентов глагольно-именным сочетаниям в разных сферах функционирования (Санкт-Петербург, Россия).....	66
Шафаги Марьям Синонимические повторы в русском и персидском языках (Тегеран, Иран).....	133
Шейхи Хоссейн Аффиксы со значением времени как словообразовательный способ в русском и персидском языках. Сравнительное исследование (на основе лингвистических методов) (Тегеран, Иран).....	134
Шиукаева Людмила Васильевна Эмотивные каузативы русского языка (Пермь, Россия).....	122
Шкорина Инна Марковна Язык и национально-языковая картина мира в эпоху интеграции и глобализации (Харьков, Украина).....	135
Шмелькова Вера Викторовна Лингводидактическое описание лексики современного русского языка в аспекте преподавания РКИ (Пенза, Россия).....	136
Шоджаи Махди Сопоставительный анализ единицы перевода при переводе научных текстов с русского на персидский язык (Иран, Тегеран).....	73
Шоджаи Мохсен К выбору теоретических критериев анализа учебников по РКИ, публикуемых в Иране (Тегеран, Иран).....	137
Шулежкова Светлана Григорьевна Синтетические жанры искусства как источники обогащения фонда крылатых единиц современного русского языка (Магнитогорск, Россия).....	138
Шульженко Вячеслав Иванович «Иранский текст» в современной русской литературе (Пятигорск, Россия).....	56

Шустова Светлана Викторовна Концепт <i>лес</i> в лингвокультурологическом аспекте (Пермь, Россия).....	146
Шустова Светлана Викторовна Эмотивные каузативы <i>восторгаться</i> и <i>восхищаться</i> в аспекте когнитивного моделирования (Пермь, Россия)....	139
Эстири Маджид Безличные предложения со значением физического состояния лица или живого существа с субъектом в винительном падеже в зеркале персидского языка (Тегеран, Иран).....	83
Юнкина Анна Александровна Тема детства в стихотворениях Ивана Сергеевича Хаустова (Белгород, Россия).....	57
Яхьянур Марзие Образ матери в “Шахнаме” Фирдоуси и в былина “Дюк Степанович” (Тегеран, Иран).....	27
Яхьянур Марзие Поэты Ирана и России - посланники мира (Тегеран, Иран)...	58
Яхьянур Марзие Проблема свободы в «Маснави-йи ма’нави» Мевланы и «Преступлении и наказании» и «Братьях Карамазовых» Ф.М. Достоевского. (Тегеран, Иран).....	39

Персия в художественной картине мира К.Г. Паустовского

Сивова Татьяна Викторовна¹

Старший преподаватель, Гродненский государственный университет имени
Янки Купалы,
Гродно, Беларусь.

Аннотация

Статья посвящена исследованию особенностей перцепции и визуализации пространства Персии в художественной картине мира К.Г. Паустовского, выдающегося русского советского писателя, лингвистическое описание пространственной картины мира которого представляет собой значительную исследовательскую лакуну.

В результате исследования: 1) выявлена индивидуально-авторская модель персидского пространства, в котором отмечено доминирование пространства культуры; 2) описаны персидский топонимикон произведений и функциональность топонимов; 3) выявлены особенности авторской визуализации иранского пространства, которые заключаются в комплексности пространственной характеристики; в использовании широкого колористического диапазона (более 40 цвето- и светолексем); во взаимодействии колористической и световой характеристик; в обусловленной романтическим мировоззрением писателя тенденции к интенсификации восприятия действительности. Особо подчёркивается иллюстрирующая функционирование цветового хронотопа существенная взаимосвязь колористической, пространственной и темпоральной характеристик в создании имагологического образа Персии.

Ключевые слова: художественная картина мира, пространство, время, Иран, Персия, К.Г. Паустовский.

1. E-mail: sitavi@tut.by